



# le travail

## du permanent

VOL. 4, No 4

2 FEVRIER 1968

Pour libérer les consommateurs québécois de l'endettement

## Les Associations coopératives d'économie familiale prennent la relève des équipes de budget familial

Les Associations coopératives d'économie familiale de Val d'Or, Québec, Shawinigan, Thetford-Mines et Montréal ont présenté, mardi, au ministre québécois de la famille et du bien-être social, M. Jean-Paul Cloutier, un mémoire dans le but d'obtenir des subventions gouvernementales. "Le Travail du permanent" reproduit de larges extraits de ce document où on fait l'historique de ce mouvement initié par le directeur du service du budget familial à la CSN, André Laurin. Le mémoire établit aussi les objectifs et les buts des ACEF puis explique de quelle façon leur action a fait épargner jusqu'ici des dizaines de milliers de dollars, au moins, au ministère de la famille en mesures d'assistance sociale.

"Il y a environ six ans, la Confédération des syndicats nationaux entreprenait une vigoureuse campagne dont les principaux buts consistaient à :

- dénoncer l'usure dans le Québec;
- informer la population des conditions existantes en matière de crédit;
- la prévenir de tous les guet-apens de la société;
- lui enseigner l'étude objective de son endettement et les moyens de s'en libérer;
- l'informer le plus parfaitement possible de ce que doit être authentique coopérative d'épargne et de crédit, de consommation, etc.

"Face aux résultats obtenus par ses travaux dans les régions de Shawinigan, du Saguenay-Lac St-Jean et de Thetford, la CSN a vite réalisé qu'il lui était impossible d'entreprendre, à elle seule, l'éducation massive de l'ensemble du Québec en matière d'économie familiale.

"Alors, en septembre 1965, avait lieu au Lac Delage, près de Québec, une première réunion regroupant quelque 35 organismes différents, dans le but d'étudier une formule de mise en commun des moyens dont disposait chacun des groupes

en présence pour revaloriser la famille. Les résultats ne se firent pas attendre.

"Nous avons vite assisté à trois fondations d'associations coopératives d'économie familiale (A.C.E.F.), soit celles de Thetford-Mines, Shawinigan et Val d'Or. En plus, cinq autres villes ont également demandé et obtenu leur charte, mais vu le manque de capitaux de départ, il y en a encore trois qui demeurent dans l'impossibilité de concrétiser leur action.

### *Pourquoi avoir fondé des ACEF?*

"Pourquoi la fondation de ces associations coopératives d'économie familiale?"

"Etant conscient des problèmes qui confrontent sans cesse la famille québécoise, vous n'ignorez certainement pas les maux considérables causés par l'endettement de la famille et surtout par cet environnement qui prostitue la liberté d'action chez l'homme: la publicité, tant imprimée que parlée, ainsi que tous ces experts (psychologues, psychiatres, sociologues, etc.) qui sont au service des institutions prêteuses d'argent et qui cherchent sans cesse à découvrir la publicité la plus efficace pour enlever toute liberté au subconscient de l'homme.

"Devant cette situation, nos A.C.E.F. ont pour tâche: (Extrait des règlements - Section III - Article 9).

"De grouper comme membres les associations oeuvrant dans la région et qui se reconnaissent en tout ou en partie dans les objectifs suivants, à savoir:

- a) d'informer la famille, de l'éduquer et de l'aider à se réhabiliter dans son fonctionnement budgétaire, économique et social;

- b) de rechercher et de revendiquer pour elle un fonctionnement économique valable, par voie directe ou par collaboration avec des organismes poursuivant des buts analogues;
- c) d'être un mouvement d'émancipation économique du consommateur, dans l'intérêt de la famille."

"Nos A.C.E.F. peuvent donc réaliser les activités suivantes :

- Information générale par les média de publicité afin de prévenir et de réadapter sans cesse la famille du milieu québécois;
- consultation à nos bureaux ou référence à des organismes-membres habilités à effectuer le dépannage et l'éducation du consommateur;
- diffusion de cours sur l'économie familiale.

"Il faut tenir compte de certains principes dont le principal est le suivant: *"Celui qui n'a pas le pouvoir ou la volonté d'économiser quelques dollars par semaine dans une caisse populaire ou une caisse d'économie, où peut-il prendre l'argent pour rembourser s'il vient à faire des emprunts ?"*

"Toute la tragédie de notre société actuelle découle de cette publicité malsaine en matière de crédit qui fausse la mentalité du consommateur en prétendant qu'il lui faut satisfaire tous ses caprices sans se soucier des problèmes de remboursement.

## 20,000 familles 'désendettées'

"Si nous osons vous contacter aujourd'hui, c'est parce que nous sommes convaincus que nos Associations coopératives, entièrement axées sur l'information, la prévention et la réadaptation de l'homme, sont des organismes qui ont sauvé, à l'heure actuelle, des milliers de dollars au ministère de la Famille.

"Voici un cas très précis. Nos cours sur le budget ont été donnés un peu partout dans le Québec. Un jour que nous donnions notre série de dix cours à Clermont, une famille de cette municipalité qui avait eu à subir deux séparations de corps (séparations entièrement causées par l'endettement de la famille) dérivait vers une troisième séparation, qui, au dire du travailleur social, aurait été la dernière cette fois, vu que l'endettement augmentait sans cesse et que les problèmes moraux et sociaux de ce foyer étaient en parallèle évidemment.

Alors, par nos méthodes radicales de "désendettement" du foyer, nous avons rétabli la situation chez ce couple en l'espace de deux semaines. Ce couple, où le bonheur est revenu, est maintenant le meilleur propagandiste de notre mouvement dans la petite municipalité de Clermont. Nous avons donc économisé au ministère le placement en foyer nourricier de ces quatre enfants, placement qui, comme vous

le savez, coûte un minimum de \$700 par enfant par année au ministère, soit au bas mot: \$3,000 par an.

"Tenant compte du fait que nous avons budgeté, équilibré et enseigné nos méthodes à plus de 20,000 familles dans le Québec à date, s'il nous est impossible d'établir précisément quelles sont les sommes que nous avons économisées au ministère de la Famille, nous sommes persuadés qu'elles se chiffrent à des dizaines de milliers de dollars, peut-être même une centaine de milliers et plus.

## Pour combattre les parasites sociaux

"Par la pratique de nos méthodes de réadaptation, nous avons découvert que dans le Québec un peu plus de \$300,000,000 ne sont pas dûs sur tous les achats à tempérament. La période de récupération a donc débuté et va bon train.

Pour vous donner un exemple précis, dans l'A.C.E.F. de Montréal seulement, nous récupérons en moyenne de \$2,000 à \$3,000 d'intérêts par jour. Et le travail ne fait que débuter. Il est évident que cette récupération se fait dans des foyers déshérités.

"Donc, ces sommes que nous obtenons servent efficacement à combattre la pauvreté dans ce milieu.

"Egalement, ce travail de récupération évitera des visites, un peu trop fréquentes, dans vos bureaux régionaux responsables de l'assistance financière, pour éviter telle saisie de ménage, endettement trop élevé ou payer des retards accumulés sur loyer, etc.

"Notre Association ne donne pas un seul sou à qui que ce soit. Chaque foyer doit se récupérer par ses propres moyens. Nos Associations coopératives d'économie familiale sont donc un instrument indispensable dans notre société actuelle pour combattre les "parasites" de la société qui sont un peu trop nombreux dans différents secteurs du Québec."

## le travail du permanent

Un aperçu hebdomadaire des questions qui intéressent les permanents de la CSN.  
Responsable: Service de l'information et des communications de la CSN

Rédacteur: Paul Cliche

Composition: Typofilm Inc.

Montréal

Impression: Les Ateliers de la CSN,  
1001, rue St-Denis, Montréal

Tél. 842-3181

14

# TEVEC, une réalité au Saguenay Lac-St-Jean

ARVIDA - Les cours télévisés TEVEC (Télévision éducative du Québec) sont maintenant en marche dans la région Saguenay-Lac St-Jean. Cette expérience pilote du ministère de l'Éducation (voir Le Travail du Permanent du 25 août 67) qui s'adresse aux adultes qui n'ont pas complété leur cours élémentaire doit durer 48 semaines à raison de 1 1/2 heure par jour, cinq jours par semaine sur les deux postes privés de télévision qui desservent la région.

Les organisateurs qui prévoyaient 20,000 inscriptions en ont recueilli 35,000. Les cours ont débuté le 15 janvier et la

population démontre un grand intérêt. Un nombre considérable de "non inscrits" qui se comptent parmi "les instruits" de la région suivent les émissions qui sont présentées de façon intelligente pour soutenir l'attention.

La seule ombre au tableau: les heures des émissions; le matin entre 7 heures et 11 heures, le soir entre 11.30 heures et 2 heures du matin. Evidemment les deux postes privés de TV ont vu venir le ministère comme un client ordinaire et les négociations sur les heures n'ont pas été faciles. La population rouspète

mais reste fidèle aux émissions, du moins jusqu'ici.

Plusieurs militants syndicaux de la CSN sont présents sur les comités locaux qui doivent suivre la marche du programme et le conseil régional CSN est représenté au comité central. Ils s'occupent sérieusement du "feed back" et surveilleront attentivement toute tendance que pourraient prendre ces cours à l'encontre des intérêts des travailleurs.

Jusqu'ici il semble que ce sera un succès. Une expérience extrêmement profitable aux travailleurs particulièrement affectés par un bas niveau de scolarité.

## Sommaire de la section information

- août à décembre 1967 - vol. 3 -

### VOL. 3 NO 29 - 11 AOUT 1967

- Titres:** - Un projet qui pourrait aider les travailleurs de la construction, (projet d'amendement à la loi).  
- Le premier ministre a fait le bilan des négociations avec l'Etat.  
- "Militant chez Renault": un plaidoyer romantique en faveur de l'autogestion.  
- La déclaration de Marcel Pepin au sujet de la visite de de Gaulle.  
- Mauricie: règlement dans la construction.

### VOL. 3 NO 31 - 25 AOUT 1967

- Titres:** - La télévision au service de la formation professionnelle, au Saguenay.  
- La journée des travailleurs à l'Expo.  
- Les syndicats doivent accorder priorité à l'éducation politique.  
- Rancourt: "Les syndicats ont perdu le leadership".  
- Un livre de Joseph Basile: La formation culturelle des cadres et des dirigeants.  
- Terre-Neuve: NON à la grève.

### VOL. 3 NO 33 - 8 SEPTEMBRE 1967

- Titres:** - La sécurité sociale en Suède.  
- La difficulté de vivre à Chibougamau.  
- "La démocratie sans le peuple: nouvelle parution à ne pas manquer."  
- La stratégie de Johnson: épuiser le syndicat des fonctionnaires pour ensuite l'achever avec un Bill 25.  
- Livre à lire: Introduction à l'étude du travail.

### VOL. 3 NO 35 - 22 SEPTEMBRE 1967

- Titres:** - En Amérique latine, c'est un syndicalisme politique et révolutionnaire qu'il faut faire.  
- Les valeurs humaines et la technologie.  
- Des émissions sur la réforme scolaire (thèmes et horaires).  
- Les unions internationales au Canada, vues par John Crispo.  
- Clause de système de rendement.

### VOL. 3 NO 37 - 6 OCTOBRE 1967

- Titres:** - Nos représentants aux CEGEP font face à certains problèmes.  
- Une certaine disposition (représentation sur les conseils d'administration des CEGEP).  
- Un conflit important: le transport.  
- Les mineurs de Matagami.  
- Cliche: les syndicats sont dans une impasse.  
- Un bilan et une analyse des soulèvements noirs aux Etats-Unis.

### VOL. 3 NO 39 - 20 OCTOBRE 1967

- Titres:** - Une petite révolution chez les employés de l'alimentation, à Québec.  
- Ce que la CTM veut, c'est un retour en arrière, avant 1965.  
- Décision de la CRT sur le mot "salariés".  
- Le remous social aux Etats-Unis (conférence Dr William Gomberg).  
- Face au malaise créé par les grèves: deux commissions d'enquête.

### VOL. 3 NO 41 - 3 NOVEMBRE 1967

- Titres:** - Une victoire sans précédent dans l'alimentation à Québec.  
- Transport: deux mois de grève à Shawinigan.  
- Une clause de congés culturels.  
- Réflexion sur les relations de travail: Y a-t-il désintégration du mouvement syndical, au Québec? (par Gilles Plante).  
- Les "autoworkers" ont obtenu le gros lot à la compagnie Ford.

### VOL. 3 NO 43 - 17 NOVEMBRE 1967

- Titres:** - Services publics: Pepin a fait deux propositions concrètes.  
- Dans les villes américaines: la colère des professeurs montait.  
- Dans les services publics, aux USA: des lois très rigides.  
- Suite d'une réflexion: Y a-t-il désintégration du mouvement syndical au Québec?  
- Une enquête sur la main-d'oeuvre.

### VOL. 3 NO 45 - 1er DECEMBRE 1967

- Titres:** - Au congrès de la C.F.D.T., on s'est interrogé sur l'alliance avec la C.G.T.  
- Quelle est la place des femmes dans la politique? (par Yvette Rousseau).  
- Des urbanistes ont pensé à Montréal en l'an 2000.  
- Ottawa: modification aux lois ouvrières.  
- Les employés de restaurants sont brimés dans leurs droits.

### VOL. 3 NO 47 - 22 DECEMBRE 1967

- Titres:** - Bill C-186: une loi qui n'est pas complètement satisfaisante.  
- Avec Reuther, il y a une menace de scission au sein de l'AFL-CIO.  
- A Montréal, une deuxième campagne d'organisation dans l'alimentation.  
- Les journalistes du Soleil demandent un Conseil de presse.

Au cours de la période du 19 au 25 décembre dernier, le projet de rencontre de la CSN et de la FTQ avec René Lévesque a été le principal sujet de nouvelles syndicales dans les journaux du pays. Le projet d'entente sur le maraudage entre les deux centrales vient en second lieu.

De façon soutenue, durant tout le mois de décembre, le bill C-186, la lutte intersyndicale à Radio-Canada et la question des "unités nationales" de négociations ont fait l'objet de plusieurs dizaines d'articles. Ce fut sans contredit le sujet numéro 1 de nouvelle à travers le Canada et plus particulièrement au Canada anglais.

On sait que le relevé qui suit n'est pas nécessairement complet.

**19 décembre:** Total des nouvelles publiées: 19 (Québec, 12; Ontario, 3; Manitoba, 1; Alberta, 1; Nouveau-Brunswick, 1; Colombie-Britannique, 1). Par sujets: rencontre avec René Lévesque, 13; projet d'entente maraudage CSN-FTQ, 2; organisation, 2; orientation du mouvement, 1; conflits intersyndicaux, 1.

**20 décembre:** Total: 15 (Québec, 12; Nouveau-Brunswick, 1; Nouvelle-Ecosse, 1; Manitoba, 1). Par sujets: rencontre avec Lévesque, 4; grève chez Carrier et Frères, 2; orientation du mouvement, 2; Horizon 68, 1; fusion métallurgiste-mineurs, 1; bureau confédéral, 1; Radio-Canada-CCRO, bill C-186, 4.

**21 décembre:** Total: 7 (Québec, 7). Par sujets: Radio-Canada/CCRO - bill C-186, 2; transport en commun-région de Québec, 1; grève chez Baribeau, 1; convention CTM, 1; projet front commun fonction publique, 1; orientation du mouvement, 1.

**22 décembre:** Total: 16 (Québec, 13; Ontario, 3). Par sujets: rencontre avec Lévesque, 4; projet front commun-fonction publique, 2; organisation, 2; CSN-plan du BAEQ, 1; CTM, 1; négociations-fonction publique, 1; Pepin-Vietnam, 1; Alimentation-Côte-Nord, 1; Pierre Vadboncoeur-orientation du mouvement, 1; luttes intersyndicales, 1; orientation du mouvement-action politique, 1.

**23 décembre:** Total: 12 (Québec, 9; Ontario, 1; Manitoba, 1; Ile-du-Prince-Edouard, 1). Par sujets: Radio-Canada-CCRO - bill C-186, 3; construction, 2; message de Noël de Pepin, 4; maraudage intersyndical, 1; fonction publique-Parent, 1; orientation du mouvement, 1.

**25 décembre:** Total: (Québec, 1). Sujet: front commun intersyndical.

**Espagne: les nouvelles frontières et 34 questions à 1 des 10 de Madrid**

La formation des commissions ouvrières en Espagne et la manifestation du 27 octobre à Madrid, qui a rassemblé des dizaines de milliers de travailleurs, nous rappelle que le contrôle policier ne peut arrêter les luttes ouvrières. En effet, 1,500 personnes ont été emprisonnées sans pour autant mettre fin à l'action collective des travailleurs. Lutter contre la hausse des prix, pour un salaire minimum réel, pour un syndicat démocratique, tels sont les objectifs des ouvriers.

Mais, que sont exactement ces commissions? Comment sont-elles organisées? Et, enfin, l'Espagne, Franco, le fascisme, qu'est-ce que c'est? Un militant ouvrier nous explique cela dans une entrevue avec Jacques Blin, collaborateur de "Democratie Nouvelle". Pour ceux qui seraient intéressés à connaître davantage ce pays, la revue "Partisan" (no 34-35, 1967) a consacré un numéro à "Espagne 67". On peut s'abonner à cette revue en écrivant à 1 Place

Paul-Painlevé, Paris 5e (\$9.50).

\* Démocratie Nouvelle est en vente à:

8, Cité d'Hauteville, Paris 10e

(\$10.00 pour un abonnement d'un an)

**L'EXPLOITATION CAPITALISTE**

Par: **André BARJONET**

Barjonet, militant à la C.G.P. soumet à l'analyse scientifique et à la vérification des faits certains problèmes importants et souvent controversés que pose le capitalisme. C'est ainsi qu'il apporte une réponse claire, argumentée aux questions suivantes:

Qu'est-ce que le capitalisme?

Sur quelle base se réalise le profit?

Le salaire représente-t-il la valeur du travail de l'ouvrier?

L'harmonie entre le capital et le travail est-elle possible?

Peut-on augmenter les salaires sans augmenter les prix?

\* Ce livre est en vente à:

Editions Sociales, 1967

24, rue Racine, Paris 6e

(coût: \$1.50)

**Hockey le 9 au Colisée de Québec**

**CSN-Montréal vs CSN-Québec**

A 4 h. 15 p.m., vendredi prochain, le 9 février, le club de hockey CSN Montréal se rendra à Québec pour se disputer le trophée avec le club CSN Québec. La joute se tiendra au Colisée de Québec et tous ceux qui se sentent en forme peuvent s'inscrire en s'adressant à Jean-Paul Marcotte ou Amédée Daigle, pour le club Québec et Jean-Paul Coulombe, pour le club Montréal. L'invitation est aussi adressée aux épouses ou amies, à tous les autres permanents et employés de bureau de venir assister à cette partie.

Le Bonhomme Carnaval, accompagné de ses duchesses, mettra la rondelle au jeu.

Cette partie de hockey sera suivie d'un "sleigh ride" dans Québec et d'un souper canadien au

club social de la CSN. Le tout se terminera par une danse. Donc, veuillez vous habiller pour être à l'aise, soit la tenue sport.

Voici le programme:

- Partie de hockey - Colisée de Québec (CSN Montréal vs CSN Québec) ..... 4.15 h. p.m.
- La mise au jeu par le Bonhomme Carnaval et les duchesses.
- Souper - Edifice secretariat des syndicats nationaux ..... 6.30 h. p.m.
- "Sleigh ride"
- (Dans les rues de Québec) ..... 8.30 h. p.m.
- Soirée récréative
- (Danse avec orchestre) ..... 9.30 h. p.m.